

# L' Évangile de Barnabé



# L'Évangile de Barnabé

<b>Introduction</b>	<b>4</b>
Notre rapport aux apocryphes	4
Prétentions islamiques	5
Deux annonces du monde musulman	5
Évangile ou épître	6
L'Épître de Barnabas	6
L'Évangile de Barnabas	6
Différences entre l'épître et l'évangile	6
La Bible de Turquie	8
<b>La réfutation</b>	<b>9</b>
Types de contradictions	9
Controverse de l'auteur	10
Qui est barnabé	10
La loi des témoins	10
Les erreurs Internes	12
Erreurs linguistiques	12
La mort de Jésus	13
Les erreurs historiques	13
Les dirigeants au premier siècle ap. J.-C	13
L'année du jubilé	14
L'influence de Dante	14
Les erreurs géographique	15
Nazareth et Capernaüm	15
Controverse des documents	17
Traduction en anglais	17
Traduction arabe	17
Absence historique de mentions chrétiennes	17
Absence historique de mentions islamiques	17
Contradictions Islamiques	18
L'identité messianique	18
La naissance de Jésus.	18
Les ciels	19
La fin des temps	19
La mort des ange	19
Les femmes	20
<b>Annexes</b>	<b>21</b>
Annexe 1	21
Annexe 2	21

Annexe 3	22
Annexe 4	23
Annexe 5	24
<b>Notes</b>	<b>24</b>

# Introduction

## Notre rapport aux apocryphes

Matthieu 13:24-30

Il leur proposa une autre parabole, et il dit: Le royaume des cieux est semblable à un homme qui a semé une bonne semence dans son champ. Mais, pendant que les gens dormaient, son ennemi vint, sema de l'ivraie parmi le blé, et s'en alla. Lorsque l'herbe eut poussé et donné du fruit, l'ivraie parut aussi. Les serviteurs du maître de la maison vinrent lui dire: Seigneur, n'as-tu pas semé une bonne semence dans ton champ? D'où vient donc qu'il y a de l'ivraie? Il leur répondit: C'est un ennemi qui a fait cela. Et les serviteurs lui dirent: **Veux-tu que nous allions l'arracher? Non, dit-il, de peur qu'en arrachant l'ivraie, vous ne déraciniez en même temps le blé.** Laissez croître ensemble l'un et l'autre jusqu'à la moisson, et, à l'époque de la moisson, je dirai aux moissonneurs: Arrachez d'abord l'ivraie, et liez-la en gerbes pour la brûler, mais amassez le blé dans mon grenier.

Il existe une **énorme différence entre les apocryphes et les 4 Évangiles** que ce soit dans la clarté, la simplicité, la beauté et la richesse doctrinale. C'est pourquoi on peut considérer que l'Église primitive, à juste raison, devant la profusion d'écrits non inspirés, essaya au mieux de **séparer le blé de l'ivraie**.

1 Thessaloniens 5:21

Mais **examinez toutes choses**; retenez ce qui est bon;

Aujourd'hui, nous pouvons facilement nous procurer ces apocryphes, les étudier, nous en faire une opinion personnelle et suivre l'exhortation de Paul. « Examinez toutes choses et retenez ce qui est bon. »

## Prétentions islamiques

Certains savants musulmans affirment que ce texte fut **l'Évangile original** remplacé par ceux de Matthieu, Marc, Luc et Jean pour égarer le monde. L'Islam ne se considère pas comme une nouvelle religion ; mais comme le rétablissement de la **foi d'Abraham falsifiée** par les juifs qui s'accaparèrent de l'élection divine en donnant la primauté à Isaac et non à Ismaël, le véritable premier-né; ensuite par les chrétiens qui divinisèrent Jésus dont la mission principale était de réviser la Torah. Selon les musulmans, l'Evangile de Barnabas donnerait la bonne version de l'Évangile **conforme au Coran** et Jésus serait l'annonciateur de Muhammad.

## Deux annonces du monde musulman

**En 1986**, l'armée turque annonça la découverte près de Hakkari d'une première copie syriaque de l'Evangile de Barnabas. Finalement, il s'avéra que cet Évangile était **en tout point canonique**.

Au début **des années 2000**, de nouveau, en Turquie, une Bible fut découverte lors d'une opération anti-contrebande auprès de receleurs. Le ministre turc de la Culture et du Tourisme Ertugrul Günay fit l'annonce et confirma la remise du manuscrit **au musée d'ethnographie d'Ankara** en vue de sa restauration. Il assura que la connaissance de cet ouvrage ne sera dévoilée au public qu'à la fin des travaux prévus. Cet Évangile, écrit en syriaque, daterait de plus de 1500 ans et serait le fameux Évangile de Barnabas qui annoncerait la venue du prophète Muhammad et décrirait la vie de Jésus proche de la conception musulmane. Le 23 février 2012, le journal Bugün fut le premier à lancer le scoop : Une Bible annonçant la venue du prophète Mohammed découverte en Turquie! Ce quotidien de droite appartenait à [Nazli Ilıcak](#), une ancienne députée du Parti islamiste. La valeur de l'ouvrage s'estimait à 17 millions d'euros.

## Évangile ou épître

Deux ouvrages sont attribués à Barnabas

### L'Épître de Barnabas

L'Épître de Barnabas, écrite en Grec, daterait du début du II siècle. **Les Pères de l'Église** comme Clément d'Alexandrie et Origène **la mentionnent dans leurs écrits**. Eusèbe de Césarée fut un des premiers à la ranger parmi les livres apocryphes. Contrairement aux 4 Évangiles, celui de Barnabas mentionne la destruction du Temple ce qui prouve indubitablement qu'elle fut rédigée bien après. Dans son ensemble, elle reste conforme aux 4 Évangiles.

### L'Évangile de Barnabas

Cet Évangile correspondrait à 2 textes anciens :

- Le premier est un Évangile dans une langue araméenne. Il figurait dans la liste des apocryphes établie par le décret de Gélase de 366 à 523 av JC. qui se constitua sous la papauté de Damase 1<sup>er</sup>, Gélase 1<sup>er</sup> et Hormisdas. Il fut totalement perdu et on ne sait rien de son contenu.
- Le second est connu par deux textes : l'un en espagnol et l'autre en italien.

Le texte espagnol serait le plus ancien et aurait été **écrit vers 1634** en Tunisie par Ibrahim al- Taybili, un morisque, ancien musulman espagnol oblige de se convertir au catholicisme ou de périr sur le bûcher. La version espagnole est amputée des chapitres 111 à 200 et se trouve à Madrid.

Le texte italien fut connu par Johann Friedrich Cramer **à partir de 1709**. Voici une description :

«Les pages sont encadrées par des motifs de style islamique, le texte se décompose en chapitres (222 au total) et les marges sont annotées dans un arabe souvent grammaticalement incorrect (on note la présence d'un mot turc et de la syntaxe propre à cette langue). Les notes commentent vaguement quelques passages choisis. Si la reliure est turque et apparaît comme d'origine. le papier est italien, tout comme l'écriture manuscrite (ce que confirme l'emploi de nombreux idiomes italiens). »

Il se trouve à la Bibliothèque de Vienne.

### Différences entre l'épître et l'évangile

Il n'existe aucun lien entre les deux livres aussi bien dans le style que dans le contenu, en fait, ils s'opposent dans la doctrine. L'épître prône l'Évangile de Jésus tandis que l'Évangile prône la loi de Moïse plus proche de l'Islam. De plus tout **comme Jean-Baptiste** dans le Nouveau Testament préparait la venue de Jésus le Christ. L'Évangile de Barnabas présente **Jésus comme le préparateur de la venue de Muhammad**.

## L'ÉVANGILE DE BARNABÉ

Les récits historiques sont interprétés contradictoirement ; en voici un exemple : « Durant le règne de l'empereur Zeenon, l'archevêque Arthemios de Chypre annonça que l'endroit où Barnabas avait été enterré en secret lui avait été indiqué en songe. **Le corps du saint aurait été découvert avec sur sa poitrine une copie de L'Evangile de Matthieu.** C'est en tout cas ce que rapporte la Laudatio Bamabae d'Alexandre de Chypre, écrite au sixième siècle. Theodore Lector et Sévère d'Antioche, antérieurement, mentionnent également cette découverte.

## La Bible de Turquie

Qu'en est-il aujourd'hui La connaissance de cet ouvrage, depuis sa découverte en 2000, n'a toujours pas été divulguée par les scientifiques d'Ankara, ni sur son âge et ni sur la fin des travaux.

Cependant à partir d'éléments ayant circulé de diverses manières, des spécialistes formulent leur avis estimant qu'il s'agit en gros d'une forgerie :

« Selon Mario Tosatti, le document contiendrait une inscription expliquant que le livre a été écrit en l'an 1500 de notre ère.

Heleen Murre-Van den Berg, spécialiste du christianisme syriaque à l'université de Leiden, confirme que le manuscrit n'est certainement pas vieux de 1 500 ans et, en se basant sur les photographies publiées, qu'il ne pourrait pas avoir été rédigé avant le 19<sup>ième</sup> siècle.

Serge Cazalais, doctorant lisant le Syriaque, à partir des photos qui circulent sur internet, confirme que **le colophon** indique une datation en **1500 après Jésus-Christ**, et non pas un ouvrage vieux de 1500 ans.

Aho Shemunkasho, professeur à l'université de Salzbourg et spécialiste des manuscrits syriens anciens, considère comme vraisemblablement un faux cet Évangile qui diffère beaucoup des Évangiles canoniques et présente des parallèles dans les sources islamiques. Aho Shemunkasho a par ailleurs découvert des incohérences et des erreurs dans la calligraphie et l'orthographe, qui font que l'Évangile ne correspond pas au début du christianisme. Il suppose que le document a très probablement été **vieilli artificiellement à la chaleur**. »

Même si cette version était datée de 1500 ans, c'est beaucoup trop tard pour qu'elle ait été écrite par un apôtre. Nous sommes en 2023, attendons patiemment et avec intérêt la fin des travaux.



# La réfutation

## Types de contradictions

- internes
- externes
  - Historique
  - Géographique

## Controverse de l'auteur

### Qui est barnabé

Ce sont donc **les apôtres qui ont donné** à cet homme **le nom de Barnabé**.

Actes 4:36-37

Joseph, surnommé par les apôtres **Barnabas**, ce qui signifie  **fils d'exhortation**, Lévite, originaire de Chypre, vendit un champ qu'il possédait, apporta l'argent, et le déposa aux pieds des apôtres.

Il ne faisait certainement **pas partie des douze apôtres choisis par Jésus**, dont les noms sont cités dans deux des Évangiles (Matthieu 10:2-4 et Luc 6:14-16). **Barnabé ne figure sur aucune des listes**, et son nom n'apparaît nulle part dans les quatre Évangiles.

Matthieu 10:2-4

Voici les noms des douze apôtres. Le premier, Simon appelé Pierre, et André, son frère; Jacques, fils de Zébédée, et Jean, son frère; Philippe, et Barthélemy; Thomas, et Matthieu, le publicain; Jacques, fils d'Alphée, et Thaddée; Simon le Cananite, et Judas l'Iscaiot, celui qui livra Jésus.

Luc 6:13-16

Quand le jour parut, il appela ses disciples, et il en choisit douze, auxquels il donna le nom d'apôtres: Simon, qu'il nomma Pierre; André, son frère; Jacques; Jean; Philippe; Barthélemy; Matthieu; Thomas; Jacques, fils d'Alphée; Simon, appelé le zélote; Jude, fils de Jacques; et Judas Iscaiot, qui devint traître.

Jésus n'aurait pas pu appeler Barnabé par son nom puisqu'il l'a reçu seulement un certain temps après la montée de Jésus au ciel!

### La loi des témoins

La Loi des témoins dans la Bible est appliquée à la lettre. Du côté des 4 Évangiles, il importe de noter que les évangélistes sont également 4 témoins de ce qu'ils déclarent formellement. Le témoignage de Luc, comme celui de l'apôtre Jean sont extrêmement forts. De plus, l'apôtre Jean dès le début de son récit présente également celui de Jean le Baptiste qui ne manque pas non plus de puissance.

Luc 1:1-4

Plusieurs ayant entrepris de composer un récit des événements qui se sont accomplis parmi nous, **suivant ce que nous ont transmis ceux qui ont été des témoins oculaires dès le commencement et sont devenus des ministres de la parole**, il m'a aussi semblé bon, **après avoir fait des recherches exactes sur toutes ces choses depuis leur origine**, de te les

exposer par écrit d'une manière suivie, excellent Théophile, **afin que tu reconnaisse la certitude des enseignements que tu as reçus.**

Jean 1:1-13

Au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu. Elle était au commencement avec Dieu. Toutes choses ont été faites par elle, et rien de ce qui a été fait n'a été fait sans elle. 4En elle était la vie, et la vie était la lumière des hommes. La lumière luit dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont point reçue.

Il y eut un homme envoyé de Dieu: son nom était Jean. Il vint pour servir de témoin, pour rendre témoignage à la lumière, afin que tous crussent par lui. Il n'était pas la lumière, mais il parut pour rendre témoignage à la lumière.

Cette lumière était la véritable lumière, qui, en venant dans le monde, éclaire tout homme. Elle était dans le monde, et le monde a été fait par elle, et le monde ne l'a point connue. Elle est venue chez les siens, et les siens ne l'ont point reçue. Mais à tous ceux qui l'ont reçue, à ceux qui croient en son nom, elle a donné le pouvoir de devenir enfants de Dieu, lesquels sont nés, non du sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu.

Jean 21:24-25

C'est **ce disciple qui rend témoignage** de ces choses, et qui les a écrites. Et nous savons que son témoignage est vrai.

Jésus a fait encore beaucoup d'autres choses; si on les écrivait en détail, je ne pense pas que le monde même pût contenir les livres qu'on écrirait.

Jean 1:14

Et la parole a été faite chair, et elle a habité parmi nous, pleine de grâce et de vérité; et **nous avons contemplé sa gloire**, une gloire comme la gloire du Fils unique venu du Père.

1 Jean 1:3

**ce que nous avons vu et entendu, nous vous l'annonçons, à vous aussi**, afin que vous aussi vous soyez en communion avec nous. Or, notre communion est avec le Père et avec son Fils Jésus-Christ.

Actes 3:15

Vous avez fait mourir le Prince de la vie, que Dieu a ressuscité des morts; **nous en sommes témoins.**

## Les erreurs Internes

### Erreurs linguistiques

Le mot χριστός (Christos) est la traduction en grec du mot hébreu מָשִׁיחַ (Mashia'h). Lorsqu'ils sont traduits en français, **les deux mots signifient l'Oint**. Ce mot n'est pas rare, c'est l'un des mots le plus utilisé par les juifs et les chrétiens. **Un juif religieux** comme le Barnabé de la Bible **n'aurait pas pu l'ignorer**.

**Jésus est appelé le Christ** dans le prologue de "l'Évangile de Barnabé":

Prologue de l'évangile de barnabé

Barnabé, **apôtre de Jésus Nazaréen appelé Christ**, à tous ceux qui habitent sur la terre, souhaite paix et consolation. Très chers, le grand et admirable Dieu nous a visités, ces jours passés, par **son Prophète Jésus Christ**, en grande miséricorde de doctrine de doctrine et de miracles. C'est pourquoi beaucoup, trompés par Satan, sous couvert de pitié, prêchent une doctrine fort impie: ils appellent Jésus fils de Dieu, rejettent la circoncision, alliance de Dieu à jamais, et autorisent toute sorte d'aliments impurs. Parmi eux, Paul lui-même est dans l'erreur, et je n'en parle pas sans douleur. [...] Amen.

**Jésus nie être le Messie** dans chapitre 42 de "l'Évangile de Barnabé":

Chapitre 42

A ce discours, les disciples pleurèrent. Jésus aussi pleurait. Alors ils virent beaucoup de gens qui venaient le trouver parce que les princes des prêtres s'étaient concertés pour le surprendre en paroles. Ils envoyèrent donc les lévites et quelques scribes lui demander : « toi, qui es-tu? » Jésus confessa et dit la vérité : « **Je ne suis pas le messie**. » Ils dirent : « Es-tu Elie, ou Jérémie, ou quelqu'un des anciens Prophètes? » Jésus répondit : « Non. » Ils reprirent alors : « Qui es-tu, dis-le nous, afin que nous en témoignions à ceux qui nous ont envoyés. » Jésus dit alors : « Je suis une voix qui crie par toute la Judée. Elle crie : préparez la voie au Messager de Dieu, comme il est écrit dans Isaïe ». Ils reprirent : « Si tu n'es ni le Messie, ni Elie, ni l'un des Prophètes, pourquoi prêches-tu une nouvelle doctrine et te fais-tu passer pour plus grand que le Messie? » Jésus répondit : « Les miracles que Dieu fait par mes mains montrent que je dis ce que Dieu veut et donc que je ne me fais pas passer pour ce que vous dites. Car **je ne suis pas digne de dénouer les courroies de chausses ni les lacets des sandales du Messager de Dieu que vous appelez Messie**. Celui-là est fait avant moi et viendra après moi. Il apportera les paroles de vérité et sa foi n'aura pas de fin.

Comment Jésus pouvait-il être le Christ et nier être le Messie alors que les deux termes signifient exactement la même chose ?

L'auteur de ce livre ne savait pas que le mot grec Christ signifie Messie. **Le vrai Barnabé était hébreu**, il connaissait le grec et n'aurait pas pu commettre cette erreur.

## La mort de Jésus

Dans le chapitre 193, l'auteur relate sa propre version du moment où Jésus ressuscite son ami Lazare d'entre les morts. Vers le milieu du chapitre, nous pouvons lire:

### Chapitre 193

Arrivé au sépulcre où chacun pleurait, Jésus dit : " Ne pleurez pas, car Lazare dort et je suis venu le réveiller! " Les pharisiens disaient : " Plaise à Dieu que tu dormes de cette manière-là ! " Jésus dit alors : " Mon heure n'est pas encore venue, mais **quand elle viendra, je m'endormirai de la même manière et je serai vite réveillé.** " Jésus dit encore : " Enlevez la pierre du sépulcre !

En d'autres termes, Jésus affirme qu'il va mourir puis ressusciter d'entre les morts quelques jours plus tard, tout comme Lazare.

Comment Jésus peut-il annoncer sa mort alors qu'aux chapitres 216 et 217 de l' « Évangile de Barnabé », nous lisons que c'est Judas qui est arrêté et crucifié à la place de Jésus?

### Chapitre 217

[...] Les pontifes, les scribes et les pharisiens voyant que **Judas** ne mourait pas sous le fouet et craignant que Pilate ne le laissât libre, donnèrent de l'argent au gouverneur. L'ayant reçu, celui-ci livra **Judas** aux scribes et pharisiens comme méritant la mort. Avec lui, ils condamnèrent deux voleurs **à mourir en croix**. Ils l'emmenèrent au mont Calvaire où on suspendait les malfaiteurs. Là, ils le crucifièrent nu pour que la moquerie soit plus grande. [...]

## Les erreurs historiques

Si Barnabé avait vraiment été l'auteur du livre, il aurait dû connaître les composantes essentielles de la vie juive à son époque.

## Les dirigeants au premier siècle ap. J.-C

### Chapitre 3

Admirable **naissance de Jésus** et apparition d'anges qui louaient Dieu. **En ce temps-là, Hérode régnait en Judée par décret de César Auguste; Pilate était gouverneur, étant pontifes Anne et caïphe.** C'est alors que par décret d'Auguste, tout le monde se fit recenser. A cet effet, chacun se rendait à sa patrie et se présentait à sa tribu pour se faire recenser [...].

Dans le chapitre 3 du livre, **nous lisons que Hérode et Pilate régnaient sur la Judée** à l'époque de la naissance de Jésus: « En ce temps-là, Hérode régnait en Judée par décret de César Auguste; Pilate était gouverneur (...). » Historiquement, **c'est une erreur. Pilate ne détenait pas le pouvoir lorsque Jésus est né.** C'était le roi Hérode qui régnait seul à ce moment-là, après avoir pris le pouvoir en [37](#)

[av. JC', jusqu'à sa mort en 4 av. J.-C.](#) **Pilate est arrivé au pouvoir trente ans après**, en [26 ap. J.-C.](#), [jusqu'en 36 ap. J.-C.](#) Il a été historiquement prouvé que le roi Hérode et Pilate n'ont jamais dirigé la Judée en même temps.

Si le vrai Barnabé, qui vivait à l'époque où Pilate détenait le pouvoir, était l'auteur de ce livre, comment a-t-il pu commettre une erreur aussi basique ?

## L'année du jubilé

Au temps de Moïse, Dieu commanda aux juifs d'observer l'année du jubilé tous les **cinquante ans**:

[Lévitique 25:10-11](#)

Et vous sanctifierez la **cinquantième année**, vous publierez la liberté dans le pays pour tous ses habitants: ce sera pour vous le jubilé; chacun de vous retournera dans sa propriété, et chacun de vous retournera dans sa famille. La cinquantième année sera pour vous le jubilé: vous ne sèmerez point, vous ne moissonnerez point ce que les champs produiront d'eux-mêmes, et vous ne vendangerez point la vigne non taillée.

En l'an 1300, le pape **Boniface VIII** déclara que l'année du jubilé devait être célébrée tous les **cent ans**, ce qui est faux. Après sa mort, **son successeur, le pape Clément VI** ordonna qu'elle soit de nouveau célébrée tous les **cinquante ans**. Il y a donc eu au cours de l'histoire une période durant laquelle de nombreuses personnes pensaient que l'année du jubilé avait lieu **tous les cent ans**. Dans l'« Évangile de Barnabé », Jésus prononce les paroles suivantes:

### Chapitre 82

[...] Aussi, partout dans le monde, on adorera Dieu et on recevra miséricorde, et l'année du **jubilé** qui maintenant revient tous les **cent ans**, reviendra chaque année et en tout lieu, à cause du Messie!» Alors la femme abandonna sa cruche et courut à la ville raconter tout ce qu'elle avait entendu de la bouche de Jésus.

### Chapitre 83

[...] Après la prière de minuit, les disciples s'approchèrent de Jésus et il leur dit : «Au temps du Messie, Messenger de Dieu, cette nuit sera le **jubilé**, chaque année, chaque année alors qu'elle revient maintenant tous les **cent ans** [...]».

L'auteur de l'« Évangile de Barnabé » a donc involontairement accepté et inclus dans ce livre l'inexact décret du pape. Par conséquent, il a dû vivre au temps du pape Boniface VIII, ou après.

## L'influence de Dante

Dante était un poète célèbre et populaire qui vivait au quatorzième siècle, à peu près au même moment que le pape Boniface. Dans l'œuvre de Dante, on trouve un poème appelé la Divine Comédie, dans lequel Dante décrit son **ascension au dixième ciel, le paradis, en passant par neuf autres ciels**. On perçoit dans de nombreux passages de l'« Évangile de Barnabé » l'influence de

Dante: par exemple, il est aussi question de neuf ciels et l'auteur affirme, tout **comme Dante, que le paradis est plus grand que tous ces ciels réunis.**

«Le paradis est si grand qu'aucun homme ne peut le mesurer. Je te le dis en vérité, il y a neuf ciels entre lesquels se trouvent les planètes. Ils sont éloignés l'un de l'autre de cinq cents années de marche. (...) Eh bien, je te le dis en vérité, la terre et le ciel ensemble sont par rapport au paradis comme un grain de sable en comparaison de toute la terre. » (chap. 178)

#### Chapitre 178

[...] Jésus répondit : " Le paradis est si grand qu'aucun homme ne peut le mesurer. Je te le dis en vérité, **il y a neuf ciels** entre lesquels se trouvent les planètes. Ils sont éloignés l'un de l'autre de cinq cents années de marche. La terre aussi est éloignée du premier ciel de cinq cents années de marche. Pourtant, arrêtes-toi à mesurer le premier ciel. Par rapport à la terre, il est comme la terre par rapport à un grain de sable. De même le deuxième ciel par rapport au premier, le troisième par rapport au deuxième et ainsi de suite jusqu'au dernier ciel. Eh bien, je te le dis en vérité, **la terre et le ciel ensemble sont par rapport au paradis comme un grain de sable en comparaison de toute la terre.** " Pierre dit alors : " Maître, le paradis doit être plus grand que Dieu puisque Dieu s'y trouve!" Jésus répondit : " Tais-toi, Pierre, tu blasphèmes et tu ne t'en rends pas compte! "

On voit donc que l'auteur s'est **inspiré de l'idée des neuf ciels de Dante.**

## Les erreurs géographiques

*Si Barnabé avait vraiment été l'auteur du livre, il aurait dû connaître les composantes essentielles de la vie juive à son époque.*

### Nazareth et Capernaüm

Dans les chapitres 20-21, nous pouvons lire que Jésus s'est rendu à Nazareth en bateau et qu'il a été accueilli par les marins qui y vivaient. Il quitte ensuite Nazareth pour remonter vers Capernaüm:

Jésus se rendit à la mer de Galilée; il monta dans une barque et navigua vers Nazareth, sa ville. (...) Arrivés à Nazareth, les marins remplirent la ville du récit de ce que Jésus avait fait. (...) Jésus monta à Capharnaüm (chap. 20-21).

Jésus rendait souvent visite à Nazareth et Capernaüm, ses disciples devaient donc bien connaître ces villes. L'auteur de ce livre, lui, ne les connaissait pas! **Nazareth n'était pas un village de pêcheurs**, il s'agissait d'un village niché dans les contreforts d'une chaîne de montagnes **à 14 km de la mer de Galilée!** Le village pêcheur où Jésus s'est rendu avec ses disciples, c'est **Capernaüm** et non Nazareth. L'auteur de ce livre n'aurait pas pu être un disciple de Jésus; en fait, il n'a peut-être même pas vécu dans cette région.

Cette erreur laisse supposer que ce livre n'a pas été écrit par Barnabé au premier siècle.

## L'ÉVANGILE DE BARNABÉ



## Controverse des documents

### Traduction en anglais

En 1907, la traduction en anglais de l'« Évangile de Barnabé » a été publiée par **Lonsdale et Laura Ragg**. Pour eux aussi, il s'agissait d'un **faux « Évangile »**. Leur traduction a été diffusée pour la première fois dans le monde musulman en 1973; depuis, le nombre d'exemplaires imprimés est estimé à 100 000, seulement au Pakistan. Il a été traduit puis diffusé en arabe et en d'autres langues. Ces supports ont fait sensation parmi les musulmans, qui croyaient avoir enfin mis la main sur un document –d'origine chrétienne!– qui prouvait que Jésus est le Issa Al-Massih de l'islam et que Muhammad est le prophète d'Allah qui avait été annoncé.

De nombreux éléments prouvent que ce faux « Évangile de Barnabé » date du quinzième siècle. Les Raggs, dans leur **introduction**, affirmaient qu'il s'agit d'un **document produit au Moyen-Âge** –cela a déjà été mentionné plus haut. D'après eux, c'est l'œuvre d'un apostat du christianisme, produite entre le treizième et le seizième siècle.

### Traduction arabe

M. Khalil Saada, qui a traduit en 1908 l'« Évangile de Barnabé » en arabe, écrit dans son introduction:

« Tous les historiens sont d'accord pour dire que l'« Évangile de Barnabé » **a été rédigé au Moyen-Âge** ».

Fait surprenant, **cette introduction a été retirée des exemplaires qui ont été publiés** par la suite. Si l'on considère les faits suivants, il n'est pas difficile de prouver que cet « Évangile » a été rédigé plusieurs siècles après l'époque de Jésus et de Muhammad:

### Absence historique de mentions chrétiennes

Contrairement à l'épître de Barnabas, il n'est fait **aucune mention de l'« Évangile de Barnabé »** par des enseignants chrétiens **entre le premier et le quatorzième siècle**. Si son authenticité avait été reconnue, il aurait dû être cité souvent durant cette longue période de temps. Tous les autres livres des Écritures sont cités de nombreuses fois. Si cet « Évangile », authentique ou pas, avait seulement existé, quelqu'un y aurait certainement fait référence. Mais il n'est pas cité une seule fois durant les 1 500 ans de son existence supposée.

### Absence historique de mentions islamiques

Les apologistes musulmans utilisent beaucoup l'« Évangile de Barnabé » aujourd'hui, mais **aucun musulman ne le mentionne avant le quinzième** ou seizième siècle, alors qu'ils s'en seraient certainement servi s'il avait existé. Il ne fait aucun doute que de nombreux écrivains musulmans tels que Ibn Hasm (d. 456 A.H.), Ibn Taimiyyah (d. 728 A.H.), and Hajji Khalifah (d. 1067 A.H.) auraient utilisé l'« Évangile de Barnabé ». Mais, alors qu'il y avait entre chrétiens et musulmans une vive

opposition entre le septième et le quinzième siècle, **pas une seule personne n'y a jamais fait référence.**

## Contradictions Islamiques

### L'identité messianique

Jean 1:20

Il déclara, et ne le nia point, il déclara qu'il n'était pas le Christ.

Dans Jean 1:20 (Injil), Jean Baptiste déclare qu'il n'est pas le Messie. L'auteur de l'« Évangile de Barnabé », lui, fait dire à Jésus la même chose en utilisant presque les mêmes mots:

Jésus confessa et dit la vérité : « Je ne suis pas le Messie. (...) Je suis vraiment envoyé par Dieu à la maison d'Israël, comme prophète de salut, mais après moi viendra le Messie » (chap. 42 et 82) (...) Le pontife dit alors : « Comment s'appellera le Messie ? » (...) Jésus répondit (...): « Muhammad est son nom béni. » (chap. 97)

Il s'agit en fait d'un faux pas de la part de l'auteur de l'« Évangile de Barnabé », puisque le Coran (ainsi que la Bible) enseigne que Jésus seul est le Messie. Le Coran n'a jamais prétendu que Muhammad est le Messie: « En vérité, Dieu t'annonce la bonne nouvelle de Son Verbe. Son nom est le Messie Jésus fils de Marie » (Coran 3:40, E.Montet).

### La naissance de Jésus.

Dans le Coran, nous lisons que Marie a enfanté Jésus dans la douleur:

Coran 19:22-23

Elle devient donc enceinte [de l'enfant], et elle se retira avec lui en un lieu éloigné. Puis **les douleurs de l'enfantement l'amenèrent** au tronc du palmier, et elle dit : "Malheur à moi ! Que je fusse morte avant cet instant ! Et que je fusse totalement oubliée ! "

Néanmoins, l'« Évangile de Barnabé » enseigne le contraire:

Chapitre 3

**La vierge fut environnée d'une immense splendeur et elle enfante son fils sans douleur.**

Elle le prit dans ses bras, l'enveloppa de langes et le posa dans l'étable, car il n'y avait pas de place à l'auberge.

C'est une affirmation qui va à l'encontre à la fois de la Bible et du Coran. Elle montre également que cet « Évangile » a été rédigé au quinzième siècle, puisqu'elle fait écho aux croyances catholiques au Moyen-Âge.

## Les ciels

Selon le Coran, il y a sept ciels:

Coran 17 44

**Les sept ciels et la terre** et ceux qui s'y trouvent, célèbrent Sa gloire. Et il n'existe rien qui ne célèbre [...].

L' « Évangile de Barnabé » quant à lui affirme qu'il en existe neuf:

Chapitre 178

[...] " Jésus répondit : " Le paradis est si grand qu'aucun homme ne peut le mesurer. Je te le dis en vérité, **il y a neuf ciels** entre lesquels se trouvent les planètes. Ils sont éloignés l'un de l'autre de cinq cents années de marche [...].

## La fin des temps

Alors que le Coran affirme que **les hommes vivront jusqu'au jour du Jugement**, lorsque la trompette sonnera (Sourate 80:37), l' « Évangile de Barnabé » déclare que tous les hommes et **tous les êtres vivants mourront le treizième jour** de la période qui précède la fin des temps (chap. 53).

Chapitre 53

Le treizième jour, le ciel se roulera comme un livre et il pleuvra tant de feu que **tout ce qui est vivant mourra**.

## La mort des ange

Chapitre 53

Le quinzième jour, **les saints anges mourront** et **Dieu seul restera vivant**. A lui soit honneur et gloire!

Coran 69:17

Et sur ses côtés **[se tiendront] les Anges, tandis que huit, ce jour-là, porteront au-dessus d'eux le Trône de ton Seigneur**.

D'après l'auteur de l' « Évangile de Barnabé », « **les saints anges mourront et Dieu seul restera vivant** » (chap. 53) au moment de la période qui précède le jour du jugement. Le Coran en revanche **ne mentionne jamais la mort des anges**, il enseigne en fait que **le jour du jugement, huit anges porteront le trône d'Allah** (Sourate 69:17).

## Les femmes

Le mariage tel qu'il est défini dans le Coran lie une femme à un homme, mais pas nécessairement un homme à une femme. Les musulmans sont autorisés à avoir plusieurs épouses (Coran 4:3) et peuvent avoir un nombre illimité de servantes (Coran 70:30). C'est un **modèle polygame**.

Coran 4:3

Et si vous craignez de n'être pas justes envers les orphelins, ...**Il est permis d'épouser deux, trois ou quatre**, parmi les femmes qui vous plaisent, mais, si vous craignez de n'être pas justes avec celles-ci, alors une seule, **ou des esclaves que vous possédez**. Cela afin de ne pas faire d'injustice (ou afin de ne pas aggraver votre charge de famille).

Coran 70:30

et n'ont pas **de rapports qu'avec leurs épouses ou les esclaves qu'ils possèdent** car dans ce cas, ils ne sont pas blâmables,

Néanmoins, l'« Évangile de Barnabé » reprend l'idée biblique du mariage: la femme et l'homme sont liés de la même manière par le mariage. C'est un **modèle monogame**.

Chapitre 115

**Que l'homme se contente donc de l'épouse que son créateur lui a donnée et qu'il oublie toute autre!**» André demanda : «Comment l'homme oublierait-il les femmes alors qu'il vit en ville où elles se trouvent en grand nombre?» Jésus répondit : «Certes, André, celui qui vit en ville aura du mal, car la ville est un éponge qui absorbe toute iniquité!»

# Annexes

## Annexe 1

Fiche Wikipédia de Nazlı Ilıcak

**Nazlı Ilıcak** (née **Nazlı Çavuşoğlu** le 14 novembre 1944 à Ankara) est une [journaliste](#), [écrivain](#) et [femme politique turque](#).

### Biographie [ [modifier](#) | [modifier le code](#) ]

Nazlı Ilıcak devient éditorialiste au journal *Tercüman* [\(en\)](#) après avoir épousé le propriétaire du quotidien, Kemal Ilıcalı. Elle devient rapidement une importante figure de la droite modérée turque. Elle se rapproche de la droite conservatrice après le « [coup d'État post-moderne](#) » de 1997 où elle est licenciée du journal *Aksam*. Elle est élue députée du [Parti de la vertu](#) lors de l'élection générale turque de 1999, mais perd son siège quand le parti est interdit en 2001. Elle se rapproche de l'[AKP](#) et apporte son soutien à ce parti. Mais en 2013, elle est licenciée du journal pro-gouvernemental *Sabah* pour avoir demandé la démission des quatre ministres impliqués dans une affaire de corruption. Elle travaille alors pour le journal *Bugün* mais celui-ci est saisi par l'État turc en juin 2015<sup>1</sup>. Elle décide de créer son propre journal, *Özgür Düşünce* (La Libre Pensée)<sup>2</sup>. Elle condamne la [tentative de coup d'État de juillet 2016](#) comme étant une action antidémocratique. Cependant, quelques jours plus tard, elle est placée sous mandat d'arrêt avec 41 autres journalistes<sup>3</sup>.

### Vie privée [ [modifier](#) | [modifier le code](#) ]

Nazlı Çavuşoğlu naît en 1944 de [Muammer Çavuşoğlu](#) [\(tr\)](#), homme politique et ancien ministre du gouvernement, et de son épouse İhsan à [Ankara](#), en Turquie. Elle a un frère, [Ömer Çavuşoğlu](#) [\(tr\)](#).

Elle est élève au TED Ankara College et termine ses études secondaires au [lycée Notre-Dame de Sion](#) à [Istanbul](#). Elle étudie les sciences politiques à l'[université de Lausanne](#).

En 1969, elle épouse [Kemal Ilıcak](#) [\(tr\)](#), éditeur du quotidien *Tercüman* [\(en\)](#). Deux enfants naissent de ce mariage. Son mari meurt en 1993 d'un [accident cérébral](#).

Elle se remarie un an plus tard avec Emin Sirin. Ce deuxième mariage se solde en 2003 par un divorce.

## Annexe 2

Question / Réponse Chat GPT

Est ce que Hérode régnait en Judée par décret de César Auguste ?

Hérode le Grand a effectivement régné en Judée, mais son autorité n'a pas été établie par un décret spécifique de César Auguste. Hérode est devenu roi de Judée grâce à un soutien politique et militaire de la part des Romains, mais il n'a pas été directement nommé par César Auguste.

En réalité, Hérode a **obtenu le titre de roi de Judée par la volonté du Sénat romain**. Après la mort d'Antigone Mattathée, le dernier roi hasmonéen, la Judée était sous contrôle romain et le Sénat a décidé de confier le royaume à Hérode. Cependant, il est important de noter que cette décision a été prise en tenant compte des intérêts romains et de la politique de l'époque, et non par un décret spécifique de César Auguste lui-même.

Hérode a régné en Judée de 37 av. J.-C. à 4 av. J.-C. et a laissé un héritage important dans la région, y compris la construction du Second Temple de Jérusalem, qui a été un projet majeur de son règne.

Est ce que Philippe le Tétrarque régnait en Judée par décret de César Auguste ?

Non, Philippe le Tétrarque n'a pas régné en Judée par décret de César Auguste. Philippe était l'un des fils d'Hérode le Grand et il a reçu le territoire de la région de Gaulanitide, au nord-est de la Judée, en tant que tétrarque.

Après la mort d'Hérode le Grand en 4 av. J.-C., son royaume a été divisé entre ses fils par l'empereur romain Auguste. Hérode Archélaos a hérité de la Judée, de la Samarie et de l'Idumée en tant qu'ethnarque, tandis que Philippe est devenu tétrarque de Gaulanitide. Ces divisions territoriales ont été faites par Auguste, mais elles ne sont pas le résultat d'un décret spécifique.

Il convient également de noter que la Judée a été directement administrée par les Romains après la destitution d'Hérode Archélaos en 6 apr. J.-C. Elle est devenue une province romaine, gouvernée par des procureurs romains, tels que Ponce Pilate, plutôt que par des rois ou des tétrarques.

#### Notes

Les informations que je vous ai données sont généralement acceptées dans les récits historiques concernant la période de règne d'Hérode le Grand et de ses fils. Des sources telles que les écrits de l'historien juif Flavius Josèphe, notamment son ouvrage "Antiquités judaïques", fournissent des détails sur l'ascension d'Hérode, la division de son royaume et les événements politiques de l'époque.

Pour obtenir des sources plus précises et détaillées sur le sujet, je vous recommande de consulter des ouvrages spécialisés sur l'histoire de la Judée à l'époque d'Hérode le Grand et de ses fils. Des historiens et des spécialistes tels que Flavius Josèphe, Emil Schürer, Martin Hengel et d'autres ont écrit sur cette période et pourraient fournir des références plus spécifiques et détaillées.

## Annexe 3

### Quand Pilate fut gouverneur ?

Ponce Pilate a été **gouverneur de la province romaine de Judée de l'an 26 à l'an 36** de notre ère. Son mandat en tant que gouverneur correspond à une période cruciale de l'histoire biblique, car c'est pendant son règne que Jésus de Nazareth a été crucifié. Les événements liés à Jésus et à sa crucifixion sont souvent associés au règne de Ponce Pilate en tant que gouverneur de Judée.

#### Notes

La crucifixion de Jésus est traditionnellement située **aux alentours de l'an 30** de notre ère. Cependant, les historiens ne sont pas en mesure de donner une date précise, car les sources historiques disponibles ne permettent pas de fixer avec certitude l'année exacte de sa crucifixion.

Les Évangiles du Nouveau Testament de la Bible, qui sont les principales sources d'information sur la vie de Jésus, fournissent des indications générales sur la période de sa crucifixion, mais ils ne précisent pas une année spécifique. Les chercheurs et les biblistes se basent sur des indices historiques et des références contextuelles pour estimer que la crucifixion a eu lieu aux alentours de l'an 30.

Il est important de noter que les dates spécifiques liées à la vie de Jésus et à la crucifixion peuvent varier selon les différentes interprétations et chronologies adoptées par les chercheurs.

## Annexe 4

### Question / Réponse Chat GPT

#### Quelles sont les dates du règne du Roi Hérode ?

Hérode le Grand a régné en tant que roi de Judée de **37 av. J.-C. à 4 av. J.-C.** Sa période de règne est souvent définie en fonction de l'année de son décès, qui est historiquement situé en 4 av. J.-C. Cependant, il convient de noter que certaines estimations suggèrent qu'il pourrait être décédé en 1 av. J.-C.

Hérode a été nommé roi par le Sénat romain en 37 av. J.-C., après la conquête romaine de la Judée. Son règne a été marqué par de grands projets de construction, notamment la rénovation et l'agrandissement du Temple de Jérusalem, qui a été un projet majeur de sa période de règne. Hérode était connu pour sa relation complexe avec les Romains et pour sa volonté de maintenir son pouvoir en utilisant différentes stratégies politiques.

Il est important de noter que Hérode le Grand était le père d'autres Hérodes mentionnés dans les textes historiques, tels que Hérode Archélaos, Hérode Antipas et Philippe le Tétrarque, qui ont également joué des rôles politiques dans la région à cette époque.

## Annexe 5

- <https://youtu.be/mZlhlbxfelY>

## Notes

- [https://www.tertullian.org/decretum\\_fr.htm](https://www.tertullian.org/decretum_fr.htm)